

Minutes of Meeting No 2	Протокол № 2
<p>Promptly after the end of the open session a Committee with the following members:</p> <p>Chairman – Stanislav Petkov</p> <p>Members:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vladislava Doychinova</li> <li>2. Dimitar Spassov</li> </ol> <p>(hereinafter referred to as the Committee)</p> <p>The Committee proceeded with its work at a closed session considering the documents under art. 39 RAPPА and assessing participants' compliance with the requirements for personal standing and the selection criteria, in accordance with the conditions set by the Contracting authority in a public competition procedure for awarding public procurement for: <b>“Implementation of full rescue Archaeological Studies of additionally found Archaeological Sites, located along the Route of „Gas Interconnector Greece-Bulgaria”,</b> opened by Decision of the Contracting Authority P-16 of 11.07.2019.</p>	<p>Непосредствено след приключване на откритото заседание, Комисия в състав:</p> <p>Председател – Станислав Петков</p> <p>Членове:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Владислава Дойчинова</li> <li>2. Димитър Спасов</li> </ol> <p>(наричана по-долу „Комисията“)</p> <p>Комисията продължи своята работа в закрито заседание с разглеждане на документите по чл. 39 от ППЗОП и преценка за съответствието на участниците с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, съгласно предварително обявените условия на Възложителя в процедура за провеждане на публично състезание за възлагане на обществена поръчка с предмет: <b>“Извършване на пълни спасителни археологически проучвания на допълнително установени археологически обекти, разположени по трасето на газопровод „Междусистемна газова връзка Гърция-България“</b>, открита с Решение на Възложителя P-16 от дата: 11/07/2019г.</p>
<p>The verification has been done as per the order in which the tenders were received, as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. “National Archaeological Institute with Museum – BAS“, ref. PP 0-01, 22.07.2019, 13.46</li> </ol>	<p>Проверката е извършена по реда на постъпване на офертите за участие, както следва:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. "Национален археологически институт с музей – БАН“, реф.№ PP 0-01 от 22.07.2019г., 13.46 часа.</li> </ol>
<p>Upon reviewing the documents submitted the committee has established the following conclusions with respect to missing, incomplete or incompliance of the information, including irregularity or a factual error or incompliance with the requirements to personal standing or the</p>	<p>При прегледа на представените документи комисията направи следните констатации относно наличието на пропуски, непълнота или несъответствие на информацията, включително нередовност или фактическа грешка, или несъответствие с изискванията</p>



<p>selection criteria.</p>	<p>към личното състояние или критериите за подбор:</p>
<p>When examining the ESPD and the attached documents of the Participant "National Archaeological Institute with Museum - BAS", the Commission finds that the submitted documents and information from the Participant are correctly filled in and meet the requirements of the Contracting Authority.</p> <p>The documents have been submitted in Bulgarian language and in a hard copy. The documents are also presented in electronic form, as EDES is presented in electronic form on digital CD and duly signed with electronic signature by the person representing the Participant.</p> <p>The following documents are attached:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Description of documents;</li> <li>- Proposal for implementation (Technical proposal);</li> <li>- Electronic media (CD) with EDES and electronic copies of the attached paper documents;</li> <li>- A sealed envelope labeled "Proposed Price Options".</li> </ul> <p>All documents are stamped and signed by the person representing the Participant.</p> <p>From the information presented in the ESPD, it is evident that the tenderer meets the minimum requirements of the Contracting Authority meets the requirements for personal status and the selection criteria set by the Contracting Authority and there are no grounds for its removal.</p> <p>In view of the above, the committee decided that the participant should be allowed to consider the Technical Proposal.</p>	<p>При разглеждане на ЕЕДОП и приложените документи на Участника „Национален археологически институт с музей – БАН“, комисията констатира, че представените документи и информация от Участника са коректно попълнени и отговарят на изискванията на Възложителя.</p> <p>Документите са подадени на български език и в копие на хартиен носител. Отделно документите са представени и в електронен вариант, като ЕЕДОП е представен в електронен вид на цифров носител CD и надлежно подписан с електронен подпис от лицето, което представлява Участника.</p> <p>Приложени са следните документи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Опис на документите;</li> <li>- Предложение за изпълнение (Техническо предложение);</li> <li>- Електронен носител (CD) с ЕЕДОП и електронни копия на приложените хартиени документи;</li> <li>- Запечатан плик с надпис „Предложени ценови параметри“.</li> </ul> <p>Всички документи са подпечатани и подписани от лицето, което представлява Участника.</p> <p>От представената в ЕЕДОП информация е видно, че Участникът отговаря на минималните изисквания на Възложителя съответства на изискванията за лично състояние и критериите за подбор, поставени от Възложителя и за него не са налице основания за отстраняване.</p> <p>Предвид горното комисията реши, че участникът следва да бъде допуснат до разглеждане на Техническото предложение.</p>



The Commission proceeded to examine the technical proposal of the participant "National Archaeological Institute with Museum - BAS" and check compliance with the previously announced conditions.

In accordance with the requirements of the Contracting Authority in the Technical Proposal, the tenderer should submit a proposal on the organizational structure and team for the execution of the contract, as well as describe the professional competences.

1. With regard to the first part of the technical proposal on the organizational structure, the Participant stated that the "National Archaeological Institute with Museum at the Bulgarian Academy of Sciences (NAIM)" indicated that it would create an organization for successful implementation of the activities covered by the public procurement, in accordance with the requirements of the Contracting Authority and the specialized legal framework. Administrative work will be managed by the Director, in his absence - by the Deputy Director of NAIM, and the main organizational issues will be considered by the Institute's Infrastructure Commission. For the connection between archaeologists and representatives of the Employer and the contractors, a project coordinator was appointed by NAIM. The financial statements will be controlled by NAIM's accounting.

Depending on the type and chronology and the conservation measures envisaged for the A13 and A14 archeological sites, which should be subjected to full rescue studies until the cultural layer is exhausted and the structures discovered, the scientific advisers and alternate managers with appropriate competencies are designated. The teams will include the necessary specialists - archaeologists, interns, consultants, surveyors, geophysicists, restorers and more. If necessary,

Комисията пристъпи към разглеждане на техническото предложение на участника „Национален археологически институт с музей – БАН“ и проверка за съответствие с предварително обявените условия.

Съгласно изискванията на Възложителя в Техническото предложение участникът следва да представи предложение относно организационна структура и екип за изпълнение на поръчката, както и да направи описание на професионалната компетентност.

1. По отношение на **първата част от техническото предложение относно организационна структура** Участникът е посочил, че "Националният археологически институт с музей при БАН (НАИМ)" посочва, че ще създаде организация за успешно изпълнение на дейностите, включени в предмета на обществената поръчка, съобразно изискванията на Възложителя и на специализираната нормативна база. Административно работата ще се ръководи от директора, в негово отсъствие – от заместник директора на НАИМ, като основните организационни въпроси ще се разглеждат от Комисията за инфраструктурни обекти към института. За осъществяването на връзката между археолозите и представителите на Възложителя и на изпълнителите на строителните работи е определен координатор на проекта от страна на НАИМ. Финансовата отчетност ще се контролира от счетоводството на НАИМ.

В зависимост вида и хронологията и предвидените мерки за опазване на археологическите обекти А13 и А14, на които следва да се проведат пълни спасителни проучвания до изчерпване на културния пласт и документиране на разкритите структури, са определени научни ръководители и заместник ръководители с подходящи компетенции. В екипите ще участват необходимите



the paleo botanist, archaeozoologist, anthropologist, numismatist, epigraph, architect and other specialists will be involved in the processing of the materials from the conducted archaeological studies.

Rescue archaeological studies will be carried out according to a schedule submitted by the Contracting Authority, and the excavations of each site will not last more than three months.

2. With respect to **Part Two of the Technical Proposal on the Contract Implementation Team**, as well as the description of professional competence, the Participant declares that it has a significant number of specialists in various fields of archeological science, ancillary historical disciplines and technical specialties. In view of the specifics of the studied issues, the Participant includes the following scientific structural units: six chronologically and thematically profiled sections (Prehistoric Section; Thracian Archeology Section; Ancient Archeology Section; Medieval Archeology Section; Numismatics and Epigraphy Research Section Archaeological Map of Bulgaria), two branches for the study of the ancient Bulgarian capitals (in Shumen and Veliko Turnovo) and the Archaeological Museum.

The main units of the museum are the Departments of Funds and Expositions, and the Laboratory for Analysis, Conservation and Restoration operates there.

In conclusion, the Commission unanimously found that the Technical Proposal of the National Archaeological Institute with Museum - BAS meets the minimum requirements of the Contracting Authority.

By carrying out the evaluation of the Technical




специалисти – археолози, стажанти, консултанти, геодезисти, геофизици, реставратори и др. При нужда при обработката на материалите от проведените археологически проучвания ще се привличат палеоботаник, археозоолог, антрополог, нумизмат, епиграф, архитект и други специалисти.

Спасителните археологически проучвания ще се осъществят по график, подаден от Възложителя, като разкопките на всеки обект няма да продължат повече от три месеца.

2. По отношение на **част втора от Техническото предложение относно екипа за изпълнение на поръчката, както описанието на професионалната компетентност**, Участникът декларира, че разполага с значителен брой специалисти в различни направления на археологическата наука, помощните исторически дисциплини и технически специалности. Предвид спецификата на изследваната проблематика, Участникът включва следните научни структурни звена: шест хронологически и тематично профилирани секции (Секция за праистория; Секция за тракийска археология; Секция за антична археология; Секция за средновековна археология; Секция за нумизматика и епиграфика, Секция за Интердисциплинарни изследвания и Археологическа карта на България), два Филиала за проучване на древните български столици (в Шумен и във Велико Търново) и Археологически музей. Основни звена на музея са отделите Фондове и Експозиции, към него функционира Лаборатория за анализи, консервация и реставрация.

В заключение, Комисията единодушно установи, че Техническото предложение на „Национален археологически институт с музей – БАН отговаря на минималните изисквания на Възложителя.

С извършване на оценката на Техническите предложения, Комисията приключи своята

Proposals, the Commission closed its work and proceeded with the scheduling of a public meeting to open the price offer of the admitted Participant.	работа и пристъпи към насрочване на публично заседание за отваряне на ценовото предложение на допуснатия участник.
This protocol was drafted on 23.07.2019.	Дата на съставяне на настоящия протокол: 23.07.2019 г.
<b>Комисия/Evaluation Committee</b>	
1. Станислав Петков/Stanimislav Petkov  Председател/Chairing member _____	
Членове/Members:	
2. Владислава Дойчинова/Vladislava Doychinova член/member _____ 	
3. Димитър Спасов/Dimitar Spassov член/member _____ 	

Заличено съдържание по тл. 2  
от ЗЗЛД